

# INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Husky Power, HUSABERG Pure Tech

RADIAL ROADLOK

90212932000

04.2014

3.213.074

KTM - Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
www.husqvarna-motorcycles.com

KTM - Sportmotorcycle AG  
Division HUSABERG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
www.husaberg.com



## 3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler. Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi) Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

## 4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer. The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

## 5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispettare quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto. aVi ringraziamo per l'attenzione!

## 6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé. En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

## 7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

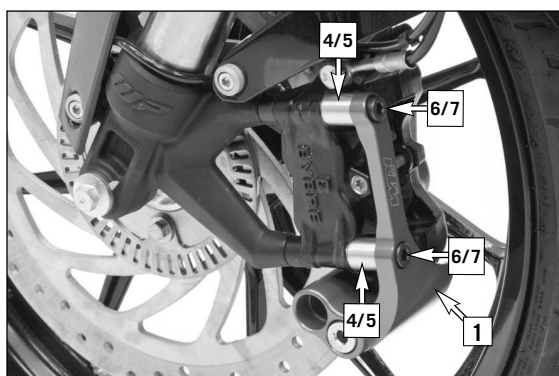
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado. El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



### Lieferumfang:

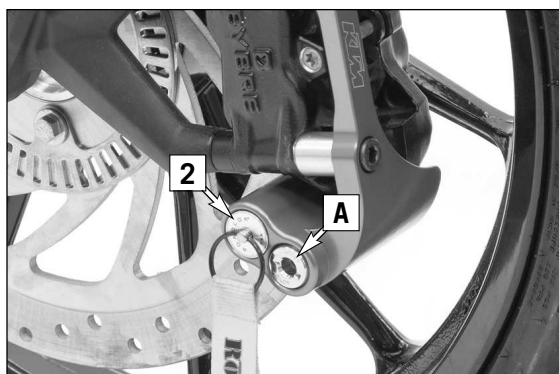
- 1x Bügel (1)
- 1x Absperrbolzen (2)
- 2x Schlüssel (3)
- 2x Distanzbuchse 18mm (4)
- 2x Distanzbuchse 16,5mm (5)
- 2x Schraube M8x1x75mm (6)
- 2x Schraube M8x1x80mm (7)



- Original-Schrauben des Bremssattels demontieren.
- Bügel (1) (Lieferumfang) positionieren, Distanzbuchsen (4/5) (Lieferumfang) einsetzen und Bügel mit den Schrauben (6/7) (Lieferumfang) montieren.
- **Anzugsdrehmoment:**  
30 Nm (ohne ABS) bzw. 27 Nm (mit ABS).  
Loctite 243 verwenden.

### HINWEIS:

Bei den Fahrzeugen ohne ABS müssen die 16,5mm hohen Buchsen (5) und die 75mm langen Schrauben (6) verwendet werden.  
Bei den Fahrzeugen mit ABS müssen die 18mm hohen Buchsen (4) und die 80mm langen Schrauben (7) verwendet werden.



### Verwendung

- Absperrbolzen (2) einsetzen.
- Motorrad ein kleines Stück nach vorne oder hinten schieben, bis der Bolzen in der Bremsscheibe eingerastet ist.
- An der Position (A) mit dem Schlüssel (3) das Schloss verriegeln bzw. entriegeln.

### ⚠ HINWEIS

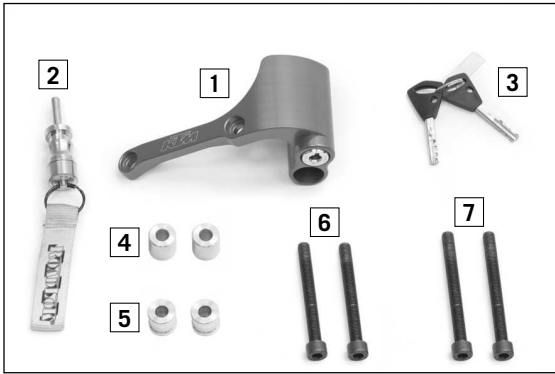
Um einen Schlüssel nachbestellen zu können müssen Sie ihr Roadlok registrieren.

Dazu benötigen Sie die VIN ihres Motorrads und die Seriennummer der Schlüssel, die sich auf dem Anhänger am Schlüsselbund befindet.

Möglich ist dies beim Kundenservice unter +43 (0) 800 802057 oder unter: [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

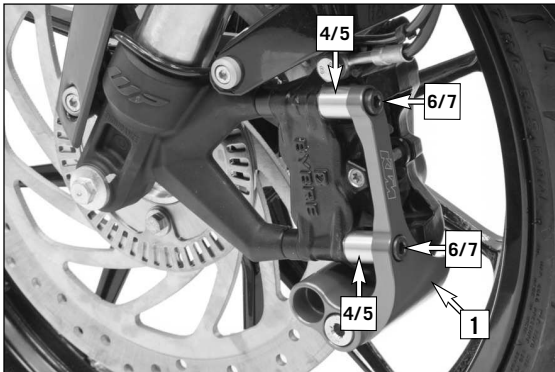
Internationaler Kundenservice: +43 (0) 800 802057

USA Kundenservice +1 (888) 762-3565



### Scope of supply:

- 1x bracket (1)
- 1x locking bolt (2)
- 2x keys (3)
- 2x spacers 18mm (4)
- 2x spacers 16.5mm (5)
- 2x screws M8x175mm (6)
- 2x screws M8x80mm (7)

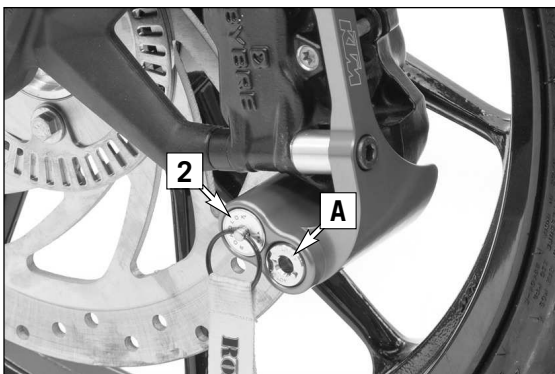


- Remove the original screws of the brake caliper.
- Position bracket (1) (scope of supply), insert spacers (4/5) (scope of supply) and mount bracket with screws (6/7) (scope of supply).
- **Tightening torque:**  
30 Nm (without ABS) or 27 Nm (with ABS).  
Use Loctite 243.

### NOTE:

In the case of vehicles without ABS, the 16.5 mm high bushes (5) and the 75 mm long screws (6) must be used.

In the case of vehicles with ABS, the 18 mm high bushes (4) and the 80 mm long screws (7) must be used.



### Use

- Insert locking bolt (2).
- Push the motorcycle back and forth a small distance until the bolt engages in the brake disc.
- Lock and unlock the lock with the key (3) at position (A).

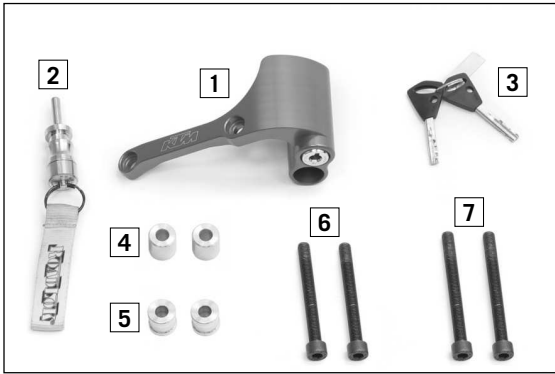
### ⚠ NOTE

To be able to reorder a key, you must register your Roadlok. To do this, you require the VIN of your motorcycle and the serial number of the key, which is located on the tag on the key ring.

This can be performed at the customer service center under +43 (0) 800 802057 or at [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

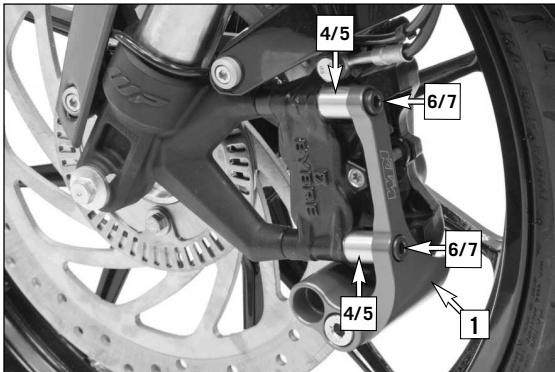
International customer service: +43 (0) 800 802057

USA customer service: +1 (888) 762-3565



#### Volume della fornitura:

- N. 1 staffa (1)
- N. 1 perno di bloccaggio (2)
- N. 2 chiavi (3)
- N. 2 bussole distanziali da 18 mm (4)
- N. 2 bussole distanziali da 16,5 mm (5)
- N. 2 viti M8x1x75mm (6)
- N. 2 viti M8x1x80mm (7)

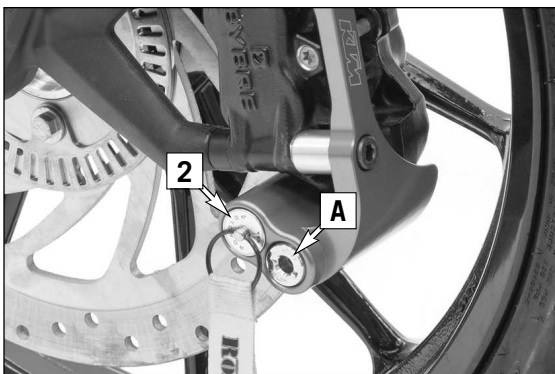


- Smontare le viti originali della pinza del freno.
- Posizionare la staffa (1) (in dotazione), applicare le bussole distanziali (4 /5) (in dotazione) e montare la staffa con le viti (6/7) (in dotazione).
- **Coppia di serraggio:**  
30 Nm (senza ABS) o 27 Nm (con ABS).  
Utilizzare della Loctite 243.

#### NOTA:

Sui veicoli senza ABS, utilizzare le bussole alte 16,5 mm (5) e le viti lunghe 75 mm (6).

Sui veicoli con ABS, utilizzare le bussole alte 18 mm (4) e le viti lunghe 80 mm (7).



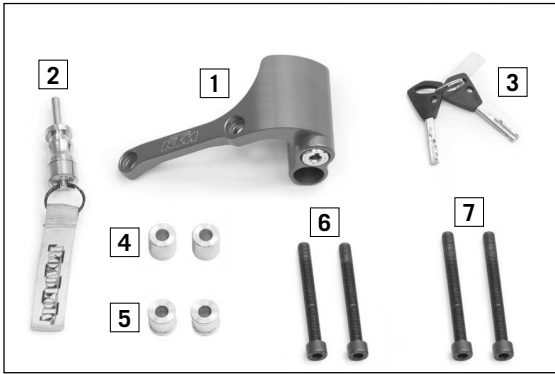
#### Utilizzo

- Inserire il perno di bloccaggio (2).
- Spingere leggermente in avanti o indietro la motocicletta, in modo da far innestare il perno nel disco del freno.
- In corrispondenza della posizione (A), bloccare o sbloccare il cilindro di chiusura con la chiave (3).

#### ⚠️ NOTA

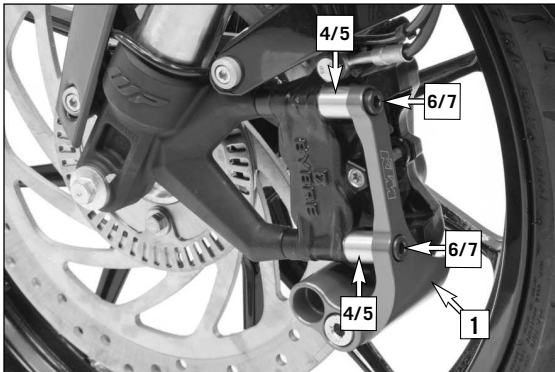
Per poter ordinare un'ulteriore chiave è necessario registrare il proprio Roadlok. A tale scopo verrà richiesto il VIN della motocicletta e il numero di serie della chiave, riportato sul portachiavi del mazzo di chiavi. Il servizio clienti può essere contattato al numero +43 (0) 800 802057 o attraverso il sito [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

Servizio clienti internazionale: +43 (0) 800 802057  
Servizio clienti USA +1 (888) 762-3565



### Étendue de la livraison :

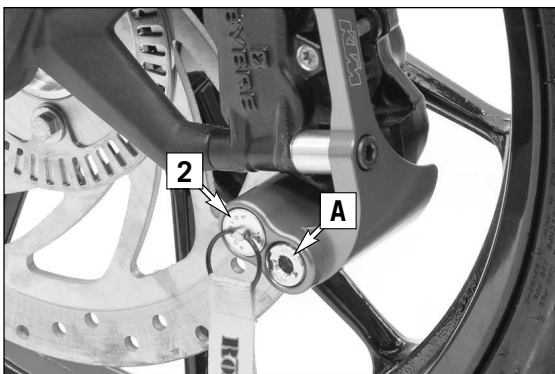
- 1x Attache (1)
- 1x Axe de blocage (2)
- 2x Clé (3)
- 2x Entretoise 18mm (4)
- 2x Entretoise 16,5mm (5)
- 2x Vis M8x1x75mm (6)
- 2x Vis M8x1x80mm (7)



- Démontez les vis d'origine de l'étrier de frein.
- Placer l'attache (1) (étendue de la livraison), mettre en place les entretoises (4/5) (étendue de la livraison) et fixer l'attache avec les vis (6/7) (étendue de la livraison).
- **Couple de serrage :**  
30 Nm (sans ABS) ou 27 Nm (avec ABS).  
Utiliser du Loctite 243.

### REMARQUE :

Sur les véhicules sans ABS, utiliser les bagues de 16,5mm de haut (5) et les vis de 75mm de long (6).  
Sur les véhicules avec ABS, utiliser les bagues de 18mm de haut (4) et les vis de 80mm de long (7).



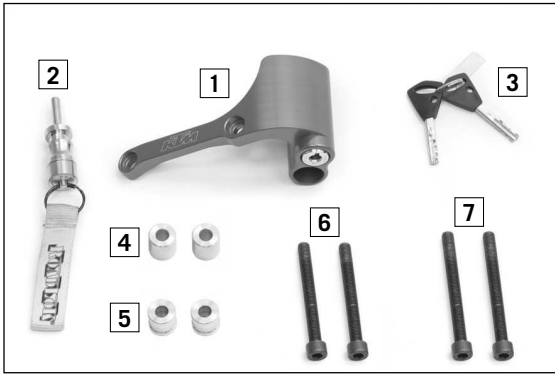
### Utilisation

- Mettre en place les axes de blocage (2).
- Avancer ou reculer un peu la moto, jusqu'à ce que l'axe soit bien engagé dans le disque de frein.
- Verrouiller ou déverrouiller la serrure en position (A) avec la clé (3).

### ⚠ REMARQUE

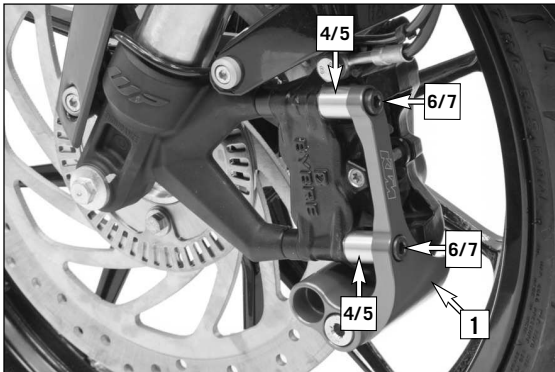
Pour pouvoir commander une clé, vous devez enregistrer votre code Roadlok. Pour cela, vous devez vous munir du VIN de votre moto et du numéro de série de la clé, qui se trouve sur l'étiquette du trousseau de clés.  
Contacter le service après-vente au +43 (0) 800 802057 ou sous [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

Service après-vente international : +43 (0) 800 802057  
Service après-vente USA +1 (888) 762-3565



#### Volumen de suministro:

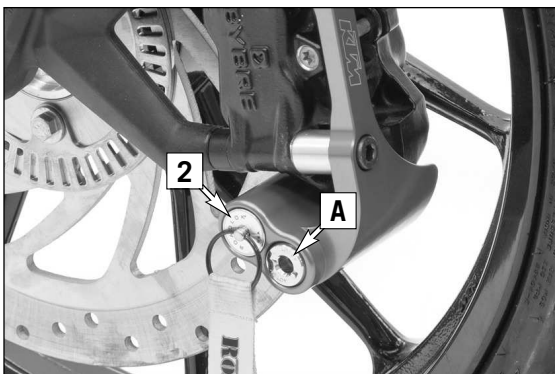
- 1 estribo (1)
- 1 perno de cierre (2)
- 2 llaves (3)
- 2 casquillos distanciadores de 18 mm (4)
- 2 casquillos distanciadores de 16,5 mm (5)
- 2 tornillos M8x1x75 mm (6)
- 2 tornillos M8x1x80 mm (7)



- Desmontar los tornillos originales de la pinza del freno.
- Posicionar el estribo (1) (volumen de suministro), colocar los casquillos distanciadores (4/5) (volumen de suministro) y montar el estribo con los tornillos (6/7) (volumen de suministro).
- **Par de apriete:**  
30 Nm (sin ABS) o 27 Nm (con ABS).  
Utilizar Loctite 243.

#### NOTA:

En los vehículos sin ABS, deben utilizarse los casquillos de 16,5 mm de altura (5) y los tornillos de 75 mm de longitud (6).  
En los vehículos con ABS, deben utilizarse los casquillos de 18 mm de altura (4) y los tornillos de 80 mm de longitud (7).



#### Empleo

- Colocar el perno de cierre (2).
- Mover la motocicleta ligeramente hacia delante o hacia atrás hasta que el perno se enclave en el disco de freno.
- En la posición (A), cerrar y abrir la cerradura con la llave (3).

#### ⚠️ NOTA

Para poder solicitar otra llave es necesario que registre su Roadlok. Para ello necesitará el VIN de su motocicleta y el número de serie de la llave, que está indicado en la etiqueta del llavero.

Esta operación se puede realizar a través del servicio de atención al cliente en el +43 (0) 800 802057 o en [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

Servicio internacional de atención al cliente: +43 (0) 800 802057

Servicio de atención al cliente en EE.UU.: +1 (888) 762-3565